

Flirt na fraszki: Do dziewczki (Jan Kochanowski) - Do starca (Ja o Miłości)

Jan Kochanowski: "**Do dziewczki**"

*Nie uciekaj przede mną, dziewczko urodziwa,
Z twoją rumianą twarzą moja broda siwa
Zgodzi się znamienicie; patrz, gdy wieniec wiją,
Że pospolicie sadzą przy różej leliją.*

*Nie uciekaj przede mną, dziewczko urodziwa,
Serceć jeszcze niestare, chocia broda siwa;
Choć u mnie broda siwa, jeszcze niezganiony,
Czosnek ma głowę białą, a ogon zielony.*

*Nie uciekaj, ma rada; wszak wiesz: im kot starszy,
Tym, pospolicie mówią, ogon jego twarszy;
I dąb, choć mieścy przeschnie, choć list na nim płowy,
Przed się stoi potężnie, bo ma korzeń zdrowy.*

* * *

Ja: "**Do starca**"

*Nie chwal starcze przede mną swojego korzenia,
Bo jako wszystko w życiu, pożycie się zmienia,
Jeszcze-ś może i krzepki, i chętny do łoża,
Lecz nie dla ciebie dziewczka, młoda, piękna, hoża.*

*Wiedz, gdy młodość po całej nocce wykochania
Jeszcze silniejsza, niż po godzinach wyspania,
Wręcz przeciwnie ma starość, nim padnie w posłanie,
A już słabnie i więdnie, i zmęczona wstanie.*

*Prawda, żeś mocny w gębie, boś stary gawędziarz,
Lecz jest i druga prawda, że brak ci narzędzia,
Bo prawo fizjologii silniejsze niż chcice,
Nie dla siwego dziadka harce i dziewice.*

(Ela Binswanger, Kraków - Zurich, 13.2.2018)

** * **